

Rec'd PCT/PTO

21 JUL 04

10/522022

PTO/SB/106 (05-00)

Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記載された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先として同質は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address, and citizenship are as stated next to my name.

下記の名前の発明者について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明事項に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

STRESS-AT-WORK JUDGING APPARATUS,
STRESS-AT-WORK JUDGING PROGRAM,
AND STRESS-AT-WORK JUDGING METHOD

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の語がチェックされている場合は、この限りでない：

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ _____ の日に出版され、

☒ was filed on July 18, 2003

この出版の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、

as United States Application Number or

PCT International Application Number

PCT/JP03/009160

and was amended on

(if applicable).

の口に変更された点（訂正する場合）

私は、上記の修正案によって修正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則典第37編第1.56に定められている、特許法について虚偽な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言)

私は、ここに、以下に記述した外国での特許出願または発明登録の出願、または米国以外の少なくとも一國を指定している米国法第35条第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)の項又は第365条(b)の項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明登録の出願、またはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の内容をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365 (a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

Priority Not Claimed

(優先権を主張しない)

2002-212683 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)	22/July/2002 (Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	<input type="checkbox"/>
_____ (Number) (番号)	_____ (Country) (国名)	_____ (Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	<input type="checkbox"/>

私は、ここに、下記はいかなる米国仮行出願についても、その米国仮行出願第35条119条(a)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

_____ (Application No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)
_____ (Application No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)

私は、ここに、下記はいかなる米国出願についても、その米国法第35条第120条に基づく利益を主張し、又本出願を指定するいかなるPCT国際出願についても、その第365条(b)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法第35条第119条第1項に規定された範囲で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本出願の出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された事項で、発明的進歩第37条第2項、38条に規定された発明的進歩に因る或る情報について開示があることを主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

_____ (Application No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)	_____ (Status Patented, Pending, Abandoned) (状況: 特許許可、係属中、放棄)
_____ (Application No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)	_____ (Status Patented, Pending, Abandoned) (状況: 特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された私の知識に基く真実であり、かつ信頼と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法第18条第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により罰せられ、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発せられるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを没却した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1985, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、私は本出願を審査する手続を行い、且つ本出願の特許権の
の全ての無効を証明するために、記名された発明者として、下記の
特許士及び/または特許士を任命する。(氏名及び登録番号を記載する
こと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby
appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
application and transact all business in the Patent and Trademark
Office connected therewith: (list name and registration number).

本出願先

Please direct all communication to the following address:

RADER, FISHMAN & GRAUER, PLLC
1233 20th Street, N.W., Suite 501, Washington, D.C. 20036
Telephone No. (202)955-3750; Facsimile No. (202)955-3751

本出願先の特許士: (氏名及び登録番号)

And I hereby appoint the firm of Rader, Fishman & Grauer PLLC,
Customer No. 23353 including as principal attorneys: Richard D. Grauer,
Reg. No. 22,388; David T. Nikaldo, Reg. No. 22,663; Ronel P. Kennan,
Reg. No. 24,104; Ralph T. Rader, Reg. No. 28,772; Carl Schaukowitz,
Reg. No. 29,211; Michael D. Fishman, Reg. No. 31,951; Joseph V. Coppola,
Sr., Reg. No. 33,373; Michael B. Stewart, Reg. No. 36,018; Alexander D.
Rabinovich, Reg. No. 37,425; Kevin D. Rutherford, Reg. No. 40,412.

Glen E. Forbis, Reg. No. 40,610; Lee Cheng, Reg. No. 40,949; Kristin L.
Murphy, Reg. No. 41,212; Robert S. Green, Reg. No. 41,800; James F.
Kamp, Reg. No. 41,882; Brian K. Dutton, Reg. No. 47,255; Michael R.
Bascobert, Reg. No. 44,525; Shawn B. Cage, Reg. No. 51,522

第一または第一発明者氏名	Full name of sole or first inventor Akira KURAMORI
発明者の署名	Inventor's signature <i>Akira Kuramori</i>
日付	Date January 20, 2005
住所	Residence Kanagawa, Japan
国籍	Citizenship Japanese
郵便の元先	Post Office Address c/o The Yokohama Rubber Co., Ltd., Hiratsuka Factory, 2-1, Oiwake, Hiratsuka City, Kanagawa 254-8601 Japan
第二共同発明者がある場合、その氏名	Full name of second joint inventor, if any Noritaka KOGUCHI
第二共同発明者の署名	Second inventor's signature <i>Noritaka Koguchi</i>
日付	Date January 20, 2005
住所	Residence Kanagawa, Japan
国籍	Citizenship Japanese
郵便の元先	Post Office Address c/o The Yokohama Rubber Co., Ltd., Hiratsuka Factory, 2-1, Oiwake, Hiratsuka City, Kanagawa 254-8601 Japan

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を
すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

3rd		Full name of third joint inventor, if any Masayoshi KAMIJO	
発明者の名前	日付	Inventor's signature <i>Masayoshi KAMIJO</i>	Date January 20, 2005
住所		Residence Nagano, Japan	JR
国籍		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address c/o Shinshu University Faculty of Textile Science and Technology 3-15-1, Tokida, Ueda-shi, Nagano 386-8567 Japan	

4th		Full name of fourth joint inventor, if any Tsugutake SADOYAMA	
発明者の名前	日付	Inventor's signature <i>Tsugutake Sadoyama</i>	Date January 20, 2005
住所		Residence Ibaraki, Japan	JR
国籍		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address c/o Shinshu University Faculty of Textile Science and Technology 3-15-1, Tokida, Ueda-shi, Nagano 386-8567 Japan	

5th		Full name of fifth joint inventor, if any Satoshi HOSOYA	
発明者の名前	日付	Inventor's signature <i>Satoshi Hosoya</i>	Date January 20, 2005
住所		Residence Nagano, Japan	JR
国籍		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address c/o Shinshu University Faculty of Textile Science and Technology 3-15-1, Tokida, Ueda-shi, Nagano 386-8567 Japan	

6th		Full name of sixth joint inventor, if any Yoshio SHIMIZU	
発明者の名前	日付	Inventor's signature <i>Yoshio Shimizu</i>	Date January 20, 2005
住所		Residence Nagano, Japan	JR
国籍		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address c/o Shinshu University Faculty of Textile Science and Technology 3-15-1, Tokida, Ueda-shi, Nagano 386-8567 Japan	